

Santiago, Abril 22 de 2009

CIRCULAR

Nuevo Proceso de Garantización de Contenedores de Importación “Equipment Damage Surcharge”

Estimado Cliente:

En una constante búsqueda por ofrecer servicios más eficientes y económicos a nuestros distinguidos clientes, CSAV implementará a contar del próximo **27 de Abril de 2009** un nuevo proceso de garantización de contenedores de importación a Chile.

De esta manera, el sistema actual consistente en (i) la garantización mediante la provisión de certificados de seguros, emitidos por compañías de seguros y (ii) su posterior presentación en las oficinas de SAAM, será reemplazado por un esquema más simple y centralizado, bajo el cual los clientes abonarán un cargo local de conformidad con el tipo de contenedor, en forma centralizada en las oficinas de SAAM en cada puerto. Así, tanto la tramitación como el pago se realizarán en un sólo lugar.

Mediante el pago de dicho cargo, los clientes de CSAV quedarán exceptuados de responder por daños a nuestros equipos, hasta por la suma de US\$ 350 por cada contenedor. En caso de daños que excedan dicha suma, tanto la gestión de recaudación como el posterior cierre de la cobranza serán realizados por empresas ajenas a CSAV, a las que se encargará oportunamente su tramitación.



Finalmente, nos complace informar que los cargos que se pagarán por este concepto ("Equipment Damage Surcharge") a contar del próximo 27 de Abril de 2009, y que serán en dólares (tal como abajo detallados), resultarán igual o más bajos que aquellos que vienen siendo pagados a las compañías de seguros bajo el presente esquema de CSAV.

TIPO DE CONTENEDOR	RECARGO LOCAL (desde el 27 de Abril de 2009)
20' DRY	US\$41,50
40' DRY	US\$65,00
EQUIPO ESPECIAL 20'	US\$42,00
EQUIPO ESPECIAL 40'	US\$85,00
20' REEFER	US\$65,00
40' REEFER	US\$115,00
TANKTAINER 20'	US\$115,00
TANKTAINER 40'	US\$115,00

Ante cualquier consulta, no dude en contactar a su Ejecutivo de Ventas o bien a nuestra área de Customer Service en el 600 600 1700.

Sin otro particular le saluda atentamente,

Claudia Páez F.
Jefe Customer Service
Compañía Sud Americana de Vapores

